**Создание алфавитов для бесписьменных народов**

Волошина О. А.

В нашей стране после победы Октябрьской революции перед лингвистами была поставлена важная и сложная задача: разработать теорию по созданию алфавитов для бесписьменных народов СССР и воплотить эту теорию на практике. Это был беспримерный подвиг в культурном языковом строительстве. Достаточно напомнить, что число языков, получивших письменность в результате этой деятельности, превышает число письменностей, созданных, например, в Европе за все предшествующее время.

В то время подавляющее большинство населения республик бывшего Советского Союза владели только родным языком, причем лишь в устной форме. Чтобы в кратчайшее время приобщить большое количество людей к мировым достижениям науки и культуры, дать людям образование, необходимо было создать системы письменности для родных языков бывших народов СССР.

Революция застала системы письма народов России на самых разных ступенях развития. Некоторые народы России - русские, украинцы, грузины, армяне и др. - имели развитые и соответствующие их языкам системы письма. Другие народы - татары, казахи, киргизы, узбеки, туркмены, таджики, азербайджанцы и некоторые другие - хотя имели письменность, но она была построена на основе арабской системы письма, отражающей особенности семитских языков, и плохо подходила для языков тюркской группы. Для некоторых малых народов России, например, для якутов и чувашей, еще до революции были созданы алфавиты на русской основе. Около полусотни народностей России, в частности почти все народы Севера, совсем не имели письменности.

Согласно поставленной задаче, создавались системы письма для всех народов СССР, причем не только для народов вовсе не имевших письменности до революции, но и для народов, ранее получивших системы письма, построенные на основе латинской, арабской или еврейской письменности.

Работа над созданием алфавитов для бесписьменных народов СССР осложнялась тем, что подавляющее большинство языков Кавказа, Севера Дальнего Востока, Сибири не были изучены и описаны языковедами. Приходилось изучать и описывать язык, исследовать существующие диалекты и определять базу для создания письменного языка.

В основу работ по созданию новых алфавитов были положены следующие принципы: максимальный учет своеобразного звукового состава национального языка при соблюдении необходимого единства алфавитов народов СССР, приближение письма к живому литературному языку, обозначение особых звуков национальных языков, как правило, путем создания дополнительных букв.

Кроме решения перечисленных задач, языковедам необходимо было выбрать графическую основу новых письменностей. Известно, что наиболее совершенным графическим системам относятся славянская (кириллица) и латинская системы письма. Первоначально большинство новых алфавитов строилось не на русской, а на латинской основе. Однако латинский алфавит беднее русского по звуковому составу. Классический латинский алфавит был дополнен 200 специальными значками, которые отражали на письме специфические звуки кавказских и алтайских языков. Например, латышский и литовский алфавиты, построенные на основе латинского алфавита, имеют 22 основных буквы и 11 дополнительных. Кроме того, использование латинской основы создавало разрыв между новыми алфавитами и алфавитами крупнейших народов СССР. Поскольку русский язык становился языком межнационального общения огромного государства, каждый учащийся изучал два языка: русский язык (при этом он овладевал кириллицей) и своей родной язык (понятно, что использование родным языком той же графики облегчало бы труд учащихся). Не следует забывать, что использование латинской графики противоречило также сложившейся дореволюционной практике разработки новых алфавитов на русской основе (например, якутский и чувашский алфавиты).

Создавшееся положение было изменено с середины 30-х годов. В 36 г. был выдвинут план перевода письменности народов СССР на русский алфавит. В эти годы алфавиты всех народов СССР (кроме латышской, литовской, эстонской и армянской и грузинской) были переведены на русскую основу. В зависимости от своеобразия звукового состава языка количество особых букв в каждом языке колеблется от одной-двух до восьми-десяти. Одновременно с созданием алфавитов разрабатывались правила орфографии младописьменных языков. Орфография не базировалась еще на четких, научных правилах (как у языков с богатой письменной традицией), поэтому существовало несколько вариантов написания одного и того же слова.

Рассмотрим некоторые истории создания алфавитов для бесписьменных народов бывшего СССР.

**Кавказ**

Кавказ известен как наиболее многоязычный район мира. На сравнительно небольшой территории Кавказа насчитывается более 60 различных языков: иберийско-кавказские, славянские, тюркские, иранские и др. В 1862 г. П.К.Услар, говоря о количестве кавказских языков, повторил высказывание Массуди, известного арабского путешественника, жившего в 9 веке: "Теперь прошло 900 лет после набожного восклицания Массуди, и если бы нас спросили, сколько различных языков на Кавказе, то мы бы ответили: "Един бог перечтет разноязычные народы, живущие в горах Кабох (т.е. Кавказских). Гора Кабох - гора языков".

Сейчас на Кавказе функционируют те же языки, что и до революции: ни один язык, даже самой маленькой народности, ни один диалект не исчез (напр., гинухский в Дагестане, бацбийский в Грузии, хиналугский в Азербайджане).

Наибольшее распространение на Кавказе получили такие старописьменные языки, как русский, армянский, грузинский и азербайджанский. Например, армянское письмо было создано Месропом Маштоцем ок. 406 года в связи с принятием армянами христианства и необходимостью создания богослужебной литературы на армянском языке. Богатую литературную традицию имеет грузинский язык, который с 5 века пользуется своеобразной письменностью. Эту древнюю систему письма заимствовали некоторые соседи: сваны и заны.

Для бесписьменных народов Кавказа еще в дореволюционное время предпринимались попытки создать разнообразные алфавиты на основе грузинской, арабской, русской и латинской графических систем. Однако большинство кавказских языков не имели письменности: аварский, даргинский, лакский, лезгинский, табасаранский, абхазский, абазинский, адыгейский, кабардино-черкесский, ингушский и чеченский и некоторые другие. В результате активного языкового строительства были разработаны новые алфавиты для 18 языков Кавказа. Некоторые попытки создания алфавитов были удачными, некоторые – только создавали сложности и запутывали без того непростой вопрос.

Интересна история абхазской письменности. Абхазский язык – язык с очень богатым звуковым составом, что представляет немалую трудность при создании системы письма, потому что необходимо решить, какие звуки нужно отражать на письме специальными буквами, а какие – нет. В 1862 г. талантливый исследователь кавказских языков П.К.Услар впервые заметил, что в каждом языке, при всем кажущемся звуковом многообразии, всегда существует небольшое, строго ограниченное число таких звуков, которые служат для различения слов этого языка. Вот эти-то звуки и должны быть отражены специальными графическими значками (буквами). Руководствуясь этими принципами, Услар создал абхазский алфавит на основе русской графики с добавлением нескольких латинских и грузинских буквенных знаков.

Однако в 1926 году абхазский язык был выбран для лингвистического эксперимента. Академик Н.Я.Марр решил создать абхазский аналитический алфавит – прообраз будущего единого всемирного алфавита – первого шага к мировому языку. Абхазский язык из-за своеобразной фонетики (большое количество особых звуков) был удобным материалом для разработки универсальной фонетической транскрипции. Но Марр не видел разницы между научной транскрипцией и практическим алфавитом. В результате аналитический алфавит абхазского языка, предложенный Марром, содержал огромное количество трудно запоминаемых букв, которые отражали мельчайшие оттенки звуков. Как писал один из участников языкового строительства, «алфавит испытывался в течение трех лет и в результате от него пришлось отказаться, ибо усвоить и удержать в памяти 62 знака, к тому же чрезвычайно трудно изобразимых, не могли бы не только учащиеся, но, пожалуй, и сами учащие».

Создание нового алфавита для абхазского языка связано с именем Н.Ф.Яковлева – выдающегося лингвиста-теоретика и исследователя конкретных кавказских языков. Его знаменитая статья «Математическая формула построения алфавита (опыт практического приложения лингвистической теории)» имела огромное теоретическое и практическое значение. Он вывел формулу математического построения наиболее экономного (в отношении числа букв) алфавита, которая должна была помочь в деле создания новых алфавитов и реформирования старых. Эта формула впервые вносила элемент сознательного расчета в дело, в котором до сих пор изобретатели алфавитов должны были руководствоваться в лучшем случае – бессознательной интуицией, чутьем, или в худшем – личными вкусами, симпатиями и антипатиями. В 1929 г. был принят предложенный Яковлевым алфавит и действовал до 1938 года, когда он был заменен алфавитом, основанным на грузинской графике. С 1954 г. по настоящее время в Абхазии действует алфавит, состоящий из 40 знаков (26 русских букв, несколько измененных русских букв и знаки из старых систем алфавита).

Во второй половине 19 в. видный абазинский просветитель Умар Микеров составил абазинскую азбуку и учебник абазинского языка, которые не были изданы. В начале 20 в. народный учитель Т.З.Табулов предложил несколько проектов алфавитов на арабской основе, также не получивших распространения. В 1932 г. был принят алфавит на латинице, в 1938 г. переведен на русскую графику.

История создания письменности для чеченского языка такова: до 1925 г. предпринимались попытки создания письменности на арабской основе, затем - латинской. В 1938 г. был принят алфавит на основе русской графики, который функционирует до наших дней.

Вот так выглядит чеченский алфавит: а, аь, б. в. г, гI, д, е, ё, ж, з, и, й, к, кх, къ, кI, л, м, н, о, оь, п, пI, р, с, т, тI, у, уь, ф, х, хь, хI, ц, цI, ч, чI, ш, щ, ъ, ы, ь, э, ю, юь, я, яь, I. (I – значок, обозначающий особый абруптивный (взрывной) согласный).

Наиболее древний дошедший до нас опыт письменной фиксации аварской речи относится к 1485 г. (некоторые авароязычные надписи в арабской графике) Первый аврский печатный текст вышел в Стамбуле в 1884 г. С этого времени до революции было издано около 100 книг, преимущественно религиозного содержания. В 1928 г. был принят латинский алфавит, а в 1938 г. - русская графика.

В1918 г. был составлен адыгейский букварь на арабской графической основе, стали выходить книги и национальная газета. В 1927 в Адыгее был принят латинский алфавит, который в 1938 г. был заменен алфавитом на основе русской графики.

Почти все нахско-дагестанские языки бесписьменные или младописьменные. Например, андийский, ботлихский, годоберинский, ахвахский, каратинский, тиндинский, чамалинский, цезский и некоторые другие языки до сих пор не имеют письменности.

Отсутствие старописьменных памятников на кавказских языках не дает возможности получить картину их исторического развития, а также определить их генетическое родство. Кроме того, потребовалась кропотливая работа по уточнению орфографии младописьменных языков. Первоначально орфографический разнобой был довольно велик, но в настоящее время благодаря созданию орфографических словарей достигнуто значительное единообразие в орфографии кавказских языков.

**Финно-угорские языки.**

Из народов, говорящих на финно-угорских языках, пользоваться письменностью на родном языке раньше других начали венгры. Они, по-видимому, умели писать еще до прихода на территорию нынешней Венгрии (конец 9 в.), но, в отличие от современного письма, применяли в основном буквы тюркского (иногда греческого и славянского) происхождения. Начиная с конца 12 в. сохранились памятники, написанные латинскими буквами, а позднее в Венгрии окончательно утвердилась собственная письменность на латинской основе.

В настоящее время только финны, венгры и эстонцы пользуются латинской письменностью. Несмотря на общую основу, в использовании букв между письменностями указанных народов нет согласованности. Так, финны и эстонцы долготу гласных обозначают удвоением букв, венгры - диакритическими значками.

Финский и эстонский языки также имеют достаточно длительную письменную традицию, поэтому могут быть отнесены к старописьменным языкам. Литературный финский язык сложился в середине 19 века ( на основании компромисса между западнокарельскими и финскими диалектами), он используется не только финнами, но и карелами и вепсами (хотя в 1930-х годах предпринимались попытки создания карельской, вепсской и ижорской письменности). Если историю возникновения венгерской и эстонской письменности не связывают с именем какого-либо выдающегося деятеля национальной культуры, то создателем финской письменности принято считать епископа М.Агриколу, автора первых финских значительных переводов церковной литературы.

До нас дошло также имя создателя древнепермской письменности епископа-миссионера Стефана Пермского, жившего в 14 веке. Из биографии Стефана Пермского мы знаем, что он перевел некоторые богослужебные книги на пермский язык, готовил духовенство из местных жителей и учил их пермской грамоте. "Всех же крещеных своих...грамоте Пермской учаше...И попове его пермскым языком служаху обедню, заутреню же и вечерню, пермского речию пояху, .. и чтецы чтение чтяху пермскою беседою". Эта письменность (древнезырянская) была основана на буквах греческого и славяно-русского алфавита. Она использовалась в церковном обиходе вплоть до 17 в., но во время никоновских реформ была заменена письменностью, созданной на основе русского алфавита, и впоследствии была забыта. Лишь у зырянских старообрядцев долгое время сохранялись иконы с древнепермскими надписями.

Эрзянская и мокшанская письменности начали складываться еще в XVIII веке на основе русского алфавита, но в письменных системах не было единообразия, только в начале XX века складываются нормы двух близких литературных языков.

После революции письменность на основе кириллицы была создана для мордвы, марийцев, удмурдов, коми (после утраты стефановской письменности), обских угров (ханты и манси).

Некоторые языки до настоящего времени не имеют письменности: ливский, водский, ижорский, карельский, кольско-саамский языки. Это объясняется малочисленностью носителей данных языков, либо большими различиями между разными диалектами, что затрудняет выбор основы для литературного языка.

До революции ни у одного самодийского языка (ненецкий, селькупский) письменности не было. В 1930-е годы начали печататься учебники на ненецком языке. В 1932 г. вышел первый ненецкий букварь. Первоначально письменность строилась на латинской основе, но с 1937 г. - на русской.

В настоящее время письменность продолжает развиваться, созданы русско-ненецкие словари. На селькупском языке имеется только букварь. Другие самодийские языки до сих пор бесписьменные.

**Тюркские языки**

Первые сведения о древнейшей тюркской письменности были получены при Петре I. В конце 19 века датскому ученому Вильгельму Томсену удалось расшифровать некоторые надписи, сделанные древнетюрксим руническим письмом (система письма называется руническим, так как внешне буквы очень напоминют известные германские руны). Первым прочитанным словом было слово Тенгри – бог. Древнетюркское руническое письмо (орхоно-енисейская письменность) — это письменность, которую использовали древние тюрки в VIII—X вв. Памятники древнетюркского письма (надписи на могильных плитах, а также небольшое число рукописей в Восточном Туркестане) были созданы в Центральной и Средней Азии и Сибири, где располагались древние государства восточных и западных тюрков, уйгуров, енисейских кыргызов, карлуков и др. Хотя эти народности к тому времени уже говорили на разных языках или точнее различных диалектах, надписи тюркским руническим письмом сделаны на едином литературном языке (наддиалектном койне).

Караимский язык - кыпчакскя (северо-западная) ветвь тюркской семьи языков. Слово "караим" первоначально обозначало принадлежность данного народа к религиозному учению караизма (др.евр. караим - "читающие" - т.е. знающие писанный закон – Библию). Впоследствии это название закрепилось как этноним. Распространен язык в некоторых городах Литвы, Украины, Польше и др. стран. Функции языка в настоящее время ограничены общением в быту старшего поколения караимов. Носители языка являются двуязычными и трехъязычными. Молодежь, как правило, не употребляет караимский язык в общении. В 90-х годах 20 века издавались несколько учебных пособий в Крыму и Литве для обучения детей караимскому языку. Традиционно использовалось древнееврейское квадратное письмо (в основном - при переписывании Библии и переводе сакральных текстов на караимский язык). В 20 в. произведения на караимском языке печатались с использованием латинского и русского алфавитов.

Похожа ситуация с крымчакским языком - кыпчакская группа тюркских языков. В начале 20 века в Крыму были открыты школы для детей крымчаков с преподаванием на родном языке. А настоящее время крымчакский язык практически вытеснен русским. В 1989 г. в Симферополе открылась и действует воскресная школа, где слушатели разного возраста изучают крымчакский язык. Возникновение крымчакской письменности на основе арамейского алфавита связано, очевидно, с необходимостью перевода молитв с древнееврейского языка на крымчакский язык (15-16 века памятник "Ритуал Каффы"). В первые десятилетия 20 века в пособиях по изучению языка использовался латинский алфавит, а с 1936 г. - кириллический алфавит.

Каракалпакский язык - тюркский язык кыпчакско-ногайсккой группы. Сформировался в среде кыпчакских племен, входивших в состав половцев, Золотой Орды и Большой Ногайской Орды, из которой позже выделились три народности: ногайцы, казахи и каракалпаки. В настоящее время на каракалпакском говорит население Каракалпакстана (Узбекистан), население Хорезмской и Ферганской областей Узбекистана, Астраханская область Российской Федерации и каракалпаки Афганистана. На современном литературном языке издается значительная литература, существует периодическая печать. На каракалпакском языке ведется преподавание в средней школе, читаются некоторые дисциплины в Каракалпакском государственном университете. Письменность каракалпакского языка основана на кириллице. В состав алфавита кроме русских букв входят дополнительные знаки, обозначающие специфические гласные и согласные звуки каракалпакского языка.

Киргизский язык - (северо-западная группа тюркских языков) язык коренного населения Кыргызстана. За пределами Кыргызстана киргизы компактно проживают в некоторых сопредельных с Кыргызстаном областях Узбекистана, Таджикистана, Казахстана и Российской Федерации. Киргизский язык является языком обучения в средних школах, языком преподавания в педвузах и средних специальных учебных заведениях, готовящих учителей киргизского языка и литературы. На киргизском языке существует большая общественно-политическая, художественная и специальная литература, есть фундаментальные и специальные словари, создана первая в истории киргизов универсально-национальная энциклопедия на родном языке, издается периодическая литература, ведутся телепередачи.

Первая национальная киргизская письменность была создана на основе арабской графика. С 1926 г. начался переход на латинизированный алфавит, а в 1940 г. был осуществлен переход к письменности, основанной на кириллице. Введены дополнительные буквы.

Татарский язык относится к кыпчакской группе тюркских языков, используется на территории Татарстана и Башкортостана. Татарский язык имеет длительную письменную традицию. Входя с 922 г. в состав Булгарского государства, а затем Казанского ханства, а впоследствии в состав Русского государства, татары пользовались арабским письмом. В результате создания систем письма для народов СССР татарский язык с 1927 года стал использовать латинский алфавит, а с 1939 г. – русский алфавит, дополненный шестью специальными буквами.

Туркменский язык - юго западная (огузская группа) тюркских языков. На туркменском языке говорит основное население Туркменистана, а также туркмены, живущие в Узбекистане, Таджикистане, Казахстане, Российской Фоедерации. В 1928 г. туркменская письменность переведена с арабского алфавита на латиницу - в 40 г. - на кириллицу. В 1993 г. было вновь принято постановление о переходе письменности на латинизированный алфавит. Туркмены, живущие вне Туркменистана, пользуются алфавитом на арабской графической основе.

Узбекский язык принадлежит к карлукской группе языков. В Узбекистане, а также Таджикистане, Киргизии, Казахстане, Туркменистане. Имеет многовековую письменную традицию. До 1930 года использовалось арабское письмо, затем латинское. Активную роль в создании узбекской письменности на латинской основе сыграл выдающийся советский лингвист Е.Д.Поливанов, который разработал теорию латинизации тюркских языков СССР и активно использовал эту теорию на практике. С 1939 г. узбекский язык использует кириллицу с добавлением некоторых специальных букв.

Уйгурский язык - носители живут в Китае, Казахстане, Узбекистане, Кыргызстане, Туркменистане, в Саудовской Аравии, Турции, Афганистане. В 5-8 в. -руническое письмо, в 8-9- уйгурское, а с 9 века - арабское письмо. Неоднократно реформированный уйгурский алфавит на основе арабской графики до настоящего времени применяется в Китае. Советские уйгуры пользовались до 30 г. - арабской графикой, затем - латинской, а с 47 г .- русской. Дополнительно введены 8 букв.

Письменность чувашского и якутского языков также построена на основе кириллицы.

**Монгольские языки**

Бурятский язык – представляет собой северную ветвь монгольского языка. В XIX в. отдельные бурятские педагоги составляли учебники для бурят на основе русского алфавита. Дореволюционные попытки приспособить старый монгольский алфавит к особенностям бурятского диалекта успеха не имели. В 1931 г. в результате общей программы языкового строительства в СССР была создана письменность на основе латинской графики, а в 1938 г. бурятская письменность была переведена на русскую систему письма.

Калмыцкий язык - монгольский язык Калмыцкой области. Первоначально для записи текстов на калмыцком языке пользовались монгольским вертикальным письмом, затем - русским алфавитом.

Тунгусо-манчжурские языки - особая ветвь алтайской семьи языков, распространенных в Восточной Сибири, на Дальнем Востоке, в Китае и частично в Монголии. Тунгусо-манчжурские народности (это - эвенки (тунгусы), эвены, орочи, нанайцы и некоторые другие) до конца 20-х годов XX века не имели своей письменности. В результате активной деятельности по созданию письменностей для бесписьменных народов СССР были составлены системы письма для эвенкийского, эвенского, нанайского и удэгейского языков на базе латинского алфавита. С 1936 г. эти младописьменные языки стали пользоваться кириллическим (русским) алфавитом.

Палеоазиатские языки. Палеоазиатскими (иначе палеосибирскими, древнесибирскими), принято условно называть генетически не связанные между собой языковые группы и отдельные языки малых народностей Сибири, не входящие в большие языковые семьи. Название "палеоазиатские" связано с гипотезой, согласно которой эти народности представляют собой остатки древних обитателей Сибири, которые в связи с миграцией тюрко-монголов были частично ассимилированы, частично вытеснены в Северную Америку и сохранились в Сибири лишь отдельными небольшими группами. На обширной территории тайги и тундры от Ледовитого океана до низовьев Амура и от Берингова пролива до Енисея проживают более десяти разных народностей, из которых самая многочисленная - чукчи.

Среди палеоазиатских языков наиболее известна чукотско-камчатская языковая группа, которая объединяет чукотский, корякский, алюторский и некоторые другие языки. В 1931 г. на чукотском, корякском и эскимосском языках была впервые создана письменность на основе латинской графики, а в 1936-37 годах переведена на русскую систему письма.

Некоторые языки, получившие во время Советского Союза письменность на основе кириллицы, по своему строю очень отличались от славянских языков, для которых эта письменность и была создана. Поэтому кириллический алфавит плохо отражает особенности таких языков. Например, в чукотском языке нет славянских звонких смычных согласных, отсутствует противопоставление согласных по твердости-мягкости. Однако чукотский содержит много сонантов, не имеющих аналогов в русском языке. В силу этих особенностей русскому алфавиту трудно приспособиться к передаче особенностей чукотского языка. Кроме того, дунганский язык (китайско-тибетская семья языков, дунгане – жители Средней Азии и Китая) также использует кириллицу, хотя ряд его особенностей (это слоговой тоновый язык, имеющий придыхательные согласные) плохо отражается славянской системой письма.

После распада СССР в некоторых новых суверенных государствах предпринимается переход от русского алфавита к латинскому, например, в Молдове, Азербайджане.

Основные причины реформирования систем письма – социальные. Однако письмо является такой же неотъемлемой частью национальной культуры, как язык, музыка, фольклор. Поэтому многовековая традиция использования национальной системы письма препятствует смене привычного алфавита, письмо становится частью культурной традиции, мощным консервативным фактором, частично сдерживающим бесконечное развитие языка. Одно время выдвигались проекты перевести русское письмо на латинский алфавит, однако такая реформа потребовала бы больших финансовых затрат, не говоря уже о том, что текст Пушкина, написанный латиницей, воспринимался бы совершенно иначе.

В Китае во время культурной революции была предпринята попытка реформировать китайское иероглифическое письмо – предлагалось перейти на латинский алфавит. Однако в результате этой процедуры все китайцы стали неграмотными, так как латинские буквы были им незнакомы. Тогда предложили каждый текст, выполненный иероглифическим письмом, сопровождать транслитерацией на латинице, чтобы население постепенно освоило латинские буквы. Однако, помимо этих трудностей, возникли еще целый ряд непредвиденных обстоятельств, которые объяснялись особенностями китайского языка. Дело в том, что китайский язык представляет собой огромное количество диалектов, которые в разговорной речи сильно отличаются друг от друга, носители разных диалектов не понимают речь друг друга. Только иероглиф способствует взаимопониманию, так как независимо от фонетической огласовки, он одинаково понимается всеми китайцами. Поэтому если китайцы не понимают друг друга, они могут написать иероглиф, отражающий понятие, и ситуация прояснится. Понятно, что латинское письмо, отражающее фонетические особенности диалектной речи, не сможет стать таким объединяющим разные диалекты явлением.

Сравнительно безболезненно могут менять системы письменности младописьменные народы, как, например, многие народы Кавказа и Сибири. Однако совсем другое дело – армяне, грузины, евреи и некоторые другие народы, письменность которых насчитывает не одну тысячу лет. Древние национальные алфавиты являются предметом гордости этих народов. В Армении есть памятник армянскому алфавиту: в поле стоят огромные, высеченные из камня 39 букв армянского алфавита. Греки, вероятно, никогда не перейдут на латинское письмо – они гордятся своим алфавитом, давшим начало мировому алфавитному письму.

Конечно, было бы удобно иметь унифицированное письмо. Однако, алфавит – это не просто условные обозначения звучащей речи, это достижение и неотъемлемая принадлежность национальной культуры.

**Список литературы**

В.А. Истрин Развитие письма. М., Изд-во Академии наук.1961. с. 221-318.

А.Ф. Папина Происхождение славянской письменности.М.,2007.

А.А.Реформатский «Введение в языкознание». М., 1996

А.М.Кондратов Письмена мертвые и живые. Санкт-Петербург. 2007.

О.С.Широков Языковедение. Введение в науку о языках. М., 2003.